

Breastfeeding Mothers' Bill of Rights(수유부의 권리장전)

아기에게 모유나 우유를 먹이는 방법을 선택하는 것은 엄마가 아기의 탄생을 준비하면서 내릴 수 있는 중요한 결정 중 하나입니다. 의사는 대부분 여성의 경우, 모유 수유가 가장 안전하고 가장 건강에 좋은 방법임에 동의합니다. 모유 수유의 장점에 대하여 정보를 얻고 의료 제공업체, 모성 의료 시설, 및 탁아 시설에서 모유 수유를 권장 및 지원하도록 하는 것은 여러분의 권리입니다. 여러분은 모유 수유에 대한 내용을 직접 선택할 권리가 있습니다. 모유 수유를 할 것인지 선택하든 그렇지 않든, 여러분은 인종, 신념, 국적, 성적 지향, 성별 정체성 또는 표현, 또는 건강을 위한 지불 출처에 관계 없이 아래 기재된 권리가 있습니다. 모성 의료 시설은 여러분이 이러한 권리를 이해하고 있는지 확인할 책임이 있습니다. 모성 의료 시설은 귀하를 위해 이 정보를 명확히 제공해야 하며, 필요한 경우 통역사를 제공해야 합니다. 이러한 권리는 귀하의 건강 또는 아기의 건강 상 필요한 경우로만 제한될 수 있습니다. 다음 중 어떤 것이든 귀하 또는 귀하의 아기에게 의학 상 옳지 않은 경우, 사실에 대하여 충분히 정보를 얻고 상담을 할 수 있어야 합니다.

(1) 귀하가 출산하기 전에:

귀하가 출산 전 출산 교육 과정(모성 의료 시설, 그리고 Public Health Law(공공 의료법)의 28항에 따라 출산 전 서비스를 제공하는 모든 병원과 진단 및 치료 센터에서 제공함)에 참석하는 경우, Breastfeeding Mothers' Bill of Rights을 받아야 합니다. 각 모성 의료 시설은 Breastfeeding Mothers' Bill of Rights 등 모성 정보 소책자를 모성 의료 시설에 예약 전 또는 등록 시에 각 환자나 지정된 개인 대리인에게 제공해야 합니다.

귀하는 자신과 아기에게 대하여 모유 수유의 이점에 관한 완전한 정보를 받을 권리가 있습니다. 이를 통해 아기에게 모유나 우유를 먹이는 방법에 대하여 정보에 입각한 선택을 할 수 있습니다.

귀하는 상업적 이익이 없고 다음을 포함하는 정보를 수신할 권리가 있습니다.

- 모유 수유가 귀하와 귀하의 아기에게 영양상, 의학적, 감정적으로 어떻게 이익이 되는지
- 모유 수유를 위해 스스로 준비하는 방법
- 귀하가 직면할 수 있는 문제를 이해하고 해결하는 방법

(2) 모성 의료 시설에서:

- 귀하는 자연 분만 또는 제왕절개로 분만을 하든 출산 직후 아기가 함께 머물 수 있는 권리를 갖습니다.
- 귀하는 출산 후 1시간 내에 모유 수유를 시작할 권리가 있습니다.
- 귀하는 모유 수유에 대한 교육을 받은 누군가로부터 도움을 받을 권리가 있습니다.
- 귀하는 아기를 위한 젖병 수유 또는 고무 젖꼭지를 거절할 권리가 있습니다.
- 귀하는 모유를 마르게 할 수 있는 모든 약물에 대하여 알고 거절할 권리가 있습니다.
- 귀하는 아기와 귀하의 방에 하루 24시간 함께 있을 권리가 있습니다.
- 귀하는 밤낮에 관계 없이 언제든지 아기에게 모유 수유를 할 권리가 있습니다.
- 귀하는 수유 관련 결정을 내리기 전에 의사 또는 아기의 소아과 의사가 모유 수유의 반대를 권고하고 있는지 알 수 있는 권리가 있습니다.
- 귀하는 아기가 모유 수유 중이며 어떤 유형의 젖병 수유도 제공되지 않을 것임을 명확히 나타내는 표시를 아기의 침대에 나타낼 권리가 있습니다.
- 귀하는 모유 수유를 하는 방법에 대한 충분한 정보를 얻고 이를 개선하는 방법에 도움을 받을 권리가 있습니다.
- 귀하는 출산 전 집중 치료실에서 아기에게 모유 수유를 할 권리가 있습니다. 수유가 불가능한 경우 아기가 유축된 모유를 먹을 수 있도록 모든 노력을 기울이게 됩니다.
- 귀하(또는 귀하의 아기)가 처음 출산 휴식 후 모성 의료 시설에 재입원하는 경우, 병원에서는 모유 수유를 계속 지원하도록 모든 노력을 기울이고 병원 등급의 전기 펌프와 모자 동실을 제공하게 됩니다.
- 귀하는 아기에게 특별히 필요한 경우, 모유 수유 지원에 대하여 특별한 교육을 받은 누군가로부터 도움을 받을 권리가 있습니다.
- 귀하는 요청 시 가족 구성원 또는 친구가 병원 직원으로부터 모유 수유 정보를 받도록 할 권리가 있습니다.

(3) 모성 의료 시설에서 나오는 경우:

- 귀하는 광고 없이 인쇄된 모유 수유 정보 자료를 받을 권리가 있습니다.
- 귀하는 자신이 특별히 요청하지 않았으며 시설에서 사용할 수 있는 경우, 영아용 조제분유가 포함된 퇴원 팩 또는 아기의 의료 제공업체에서 주문하지 않은 경우 조제분유 쿠폰이 포함된 퇴원 팩 없이 시설에서 퇴원할 수 있는 권리를 가집니다.
- 귀하는 모유 수유 상담사, 지원 그룹 및 유축기의 이용 가능성에 대한 정보를 포함하여 지역사회에서 모유수유 자료에 대한 정보를 얻을 권리가 있습니다.
- 귀하는 시설에서 아기를 위한 의료 제공업체를 선택하는데 도움이 되는 정보를 제공받고 이후 예약의 중요성을 이해하는데 도움을 받을 권리가 있습니다.
- 귀하는 모유의 안전한 유축 및 보관에 대한 정보를 받을 권리가 있습니다.
- 귀하는 공공 또는 민간의 모든 장소에서 허가 없이 아기에게 모유를 먹일 권리가 있습니다. 민원은 New York State Division of Human Rights에 제기할 수 있습니다.
- 귀하는 모유 수유 또는 모유 제공을 반대하지 않는 환경의 직장 또는 탁아 센터에서 아기에게 모유를 먹일 권리가 있습니다.
- Labor Law(노동법)노동법의 206-c항에 따라 출산 후 최대 3년 간 귀하는 매일 정당한 무급 휴식 시간을 사용하거나 유급 휴식 시간 또는 식사 시간을 이용하여 직장에서 모유를 유축할 수 있는 권리가 있습니다. 귀하의 고용주는 귀하가 개인적으로 모유를 유축할 수 있는 방안이나 또 다른 곳을 직장 구역에 매우 가깝게 제공하기 위해 정당한 노력을 기울여야 합니다. 귀하의 고용주는 직장에서 모유를 유축하기로 한 귀하의 결정으로 인해 귀하를 차별할 수 없습니다. 민원은 New York State Department of Labor에 제기할 수 있습니다.

이것은 귀하의 권리입니다. 모성 의료 시설에서 이러한 권리를 존중하지 않는 경우 New York State Department of Health에 문의하거나 병원 민원 핫라인 **1-800-804-5447** 또는 이메일 hospinfo@health.ny.gov로 문의하여 도움을 받을 수 있습니다.



Department of Health